

PRÉAMBULE

## Conseil communal et Municipalité

### CONSEIL COMMUNAL

Le Conseil communal a tenu 15 séances (dont 5 citées longues) au cours de l'année 2001 (17 séances ordinaires en 2000).

Le Conseil a reçu 11 pétitions; 24 motions (0 projet de règlement) ont été déposées; 23 interpellations, ainsi que 4 questions ont été adressées à la Municipalité par des membres du Conseil.

La Municipalité lui a présenté 2 rapports, ainsi que les préavis suivants :

---

1. Administration générale.....	18 préavis
2. Sécurité publique et affaires sportives .....	4 préavis
3. Finances.....	12 préavis
4. Travaux.....	11 préavis
5. Enfance, jeunesse et éducation .....	5 préavis
6. Sécurité sociale et environnement .....	10 préavis
7. Services industriels .....	8 préavis
<hr/>	
soit au total.....	68 préavis

---

### MUNICIPALITÉ

---

	Titulaires		Suppléants	
Administration générale	M.	Jean-Jacques SCHILT	M.	D. Brélaz
Sécurité publique et affaires sportives	M.	Bernard METRAUX	M.	F. Thévoz
Finances	M.	Francis THEVOZ	M.	J.-J. Schilt
Travaux	M.	Olivier FRANÇAIS	Mme	S. Zamora
Ecoles - <i>nouvelle dénomination dès le 1.4. : Enfance, jeunesse et éducation</i>	Mme	Doris COHEN-DUMANI	M.	O. Français
Sécurité sociale et environnement	Mme	Silvia ZAMORA	M.	B. Métraux
Services industriels	M.	Daniel BRELAZ	Mme	D. Cohen-Dumani

---

En 2001, la Municipalité a tenu 55 séances (55 également en 2000).

## PRÉAVIS AU CONSEIL COMMUNAL

Date de l'approbation  
par le Conseil  
communal

### Administration générale

10 avril	N° 194	18 janvier : Une nuit des musées lausannois. Réponse à la motion de M. Grégoire Junod.
12 juin	N° 198	15 février : Quartier du Rôtillon, zone A. Octroi de deux droits distincts et permanents de superficie et demande de crédit pour les études et la promotion relative au quartier.
29 mai	N° 199	15 février : Cession gratuite, à l'Etat de Vaud, de deux biens-fonds détachés de la parcelle n° 280 à Chavannes-près-Renens, dans le cadre de l'aménagement d'une zone inondable.
27 novembre	N° 203	15 mars : Modification du règlement général de police.
13 novembre	N° 215	17 mai : Microcrédit : le soutien à la création de très petites entreprises. Réponse à la motion de M. Michel Cornut.
4 septembre	N° 217	23 mai : Bureau des imprimés et du matériel. Installation dans de nouveaux locaux. Réponse à la motion de M. Michel Cornut.
-	N° 219	7 juin : Développement de l'informatique dans les Musées et pour le Fonds des arts plastiques de la Ville de Lausanne.
-	N° 222	21 juin : Admissions à la bourgeoisie de Lausanne.
27 novembre	N° 223	21 juin : Manifestations prévues dans le cadre du bicentenaire de la naissance du canton de Vaud.
-	N° 226	5 juillet : Favoriser l'engagement au sein de l'administration communale de collaborateurs atteints d'un handicap. Réponse à la motion de M. Roger Cosandey.
-	N° 228	2 août : tl : nouvelle grille tarifaire et concertation avec les usagers. Réponse aux motions de MM. Grégoire Junod et Alain Faucherre ainsi qu'à une pétition du POP.
11 décembre	N° 230	16 août : Quartier du Rôtillon, îlot C. Constitution d'un droit distinct et permanent de superficie en faveur de la Fondation du Denantou.
11 décembre	N° 234	30 août : Remplacement et extensions ordinaires du réseau RECOLTE pour l'exercice 2002.
-	N° 242	27 septembre : Pour le développement d'un réseau de chambres chez l'habitant. Réponse à la motion de M. Grégoire Junod.
-	N° 256	13 décembre : Acquisition d'un système d'information des ressources humaines.
-	N° 257	13 décembre : Réseau des universités des capitales de l'Europe (UNICA). Création d'une «chaire d'honneur de la Ville de Lausanne» à l'Université de Lausanne.
-	N° 259	20 décembre : «Associations, ententes ou conventions intercommunales, où en sommes-nous ?». Réponse à la motion de Mme Nicole Grin et consorts.
-	N° 260	20 décembre : Admissions à la bourgeoisie de Lausanne.

Date de l'approbation  
par le Conseil  
communal

### Sécurité publique et affaires sportives

11 décembre	N° 231	16 août : Parc de Montchoisi. Travaux de transformation et de réfection de la patinoire et de la piscine. Troisième étape.
-	N° 235	30 août : Application d'un tarif différencié d'utilisation du domaine public pour les terrasses d'établissements publics et les anticipations commerciales. Réponse à la motion de M. Pierre Payot.
-	N° 239	20 septembre : Sécurité à Lausanne : état des lieux - actions entreprises -perspectives. Création d'un observatoire de la sécurité. Réponse aux motions de MM. Olivier Français et Jean-Christophe Bourquin ainsi qu'à la pétition de M. Carl Kyril Gossweiler.
-	N° 243	27 septembre : Bâtiment de la rue de la Vigie 2 : travaux de réfection et de transformation, ainsi qu'acquisition de mobilier destiné au local annexe à la centrale. Bâtiment de la rte de Montheron 53 : travaux de réfection et d'aménagement de locaux.

Date de l'approbation  
par le Conseil  
communal

## Finances

29 mai	N° 200	22 février : Augmentation de la participation communale au capital de la Société coopérative Sodefor 2.
12 juin	N° 204	15 mars : Immeuble place de la Palud 21 et 21 bis, à Lausanne. Projet de restauration et de restructuration d'un bâtiment locatif et commercial. Demande d'augmentation du compte d'attente.
12 juin	N° 208	29 mars : Immeuble rue Beau-Séjour, à Lausanne. Etude pour projet de rénovation de l'enveloppe extérieure et réaménagement partiel des espaces intérieurs. Demande d'augmentation du compte d'attente.
4 septembre	N° 212	26 avril : Immeuble rue de l'Ale 2, à Lausanne. Transformation et rénovation du bâtiment.
26 juin	N° 214	10 mai : Commune de Lausanne. Comptes de l'exercice 2000.
-	N° 220	7 juin : Hôtel de Ville. Rénovation de la cour intérieure, pose d'une détection incendie. Réaménagement intérieur de l'Hôtel de Seigneux.
4 septembre	N° 224	21 juin : Crédits supplémentaires pour 2001 (1 <sup>re</sup> série).
-	N° 237	6 septembre : Fixation des loyers des biens immobiliers appartenant à la Commune. Incitation en vue d'échange d'appartements et maintien d'appartements à loyers modestes. Réponse à trois motions.
11 décembre	N° 244	27 septembre : Budget de fonctionnement de l'exercice 2002. Plan des investissements pour les années 2002 et 2003.
12 décembre	N° 245	11 octobre : Autorisations d'achats pour l'exercice 2002.
12 décembre	N° 251	1 <sup>er</sup> novembre : Crédits supplémentaires pour 2001 (2 <sup>e</sup> série).
-	N° 255	6 décembre : Immeuble rue Haldimand 3 / place Arlaud 2 à Lausanne. Projet de démolition de deux bâtiments et reconstruction d'un immeuble avec logements, dont 9 à subventionner, commerces, bureaux et salles de réunions.

Date de l'approbation  
par le Conseil  
communal

## Travaux

20 mars	N° 195	18 janvier : Photogrammétrie et orthophoto.
13 novembre ( <i>préavis refusé</i> )	N° 196	18 janvier : Réponse à la motion de M. Roland Ostermann demandant l'annulation du plan partiel d'affectation voté le 2 juillet 1991 en faveur du Crédit Foncier Vaudois et le retour au statu quo.
8 mai	N° 205	15 mars : Journée européenne du 22 septembre «En ville, sans ma voiture!». Demande de crédit.
( <i>Préavis retiré par la Mpté</i> )	N° 210	4 avril : Aménagement de la rue de la Borde. Réponse à la motion de Mme Silvia Zamora.
27 novembre	N° 216	17 mai : Propreté en ville de Lausanne. Mesures en faveur d'une amélioration du nettoyage.
-	N° 221	7 juin : Plan d'attribution des degrés de sensibilisation au bruit. Programme d'assainissement du réseau routier. Demande d'un crédit d'étude.
13 novembre	N° 232	23 août : Plan partiel d'affectation concernant les terrains de la zone A du plan légalisé n° 456 au lieu-dit «Les Fiches». Modification d'une fraction de la zone A des plans légalisés n°s 456 et 620.
13 novembre	N° 233	23 août : La Perraudettaz. Construction d'un nouveau passage sous la voie ferrée Lausanne-Berne. Déviation du chemin du Levant. Aménagement de l'avenue du Léman.
12 décembre	N° 246	11 octobre : Rénovation et extension de la voirie. Rénovation et extension du réseau des collecteurs publics. Marquage routier. Crédit-cadre annuel 2002.
-	N° 253	15 novembre : Réaménagement de la rue Centrale, de la rue Cheneau-de-Bourg, des ruelles du quartier du Rôtillon, de la place Pépinet, de la place Centrale et création d'un passage public à travers le bâtiment de la rue Cheneau-de-Bourg n° 4.

- N° 254 29 novembre : Plan partiel d'affectation concernant les terrains compris entre la route de Romanel (RC 448a) et la route du Châtelard. Radiation partielle des plans légalisés n°s 360 et 598.

Date de l'approbation  
par le Conseil  
communal

### **Enfance, jeunesse et éducation**

- 10 avril N° 197 25 janvier : Location et aménagement d'un local destiné à la Section jeunesse de la Bibliothèque municipale à l'avenue d'Echallens 2a.
- 12 juin N° 209 29 mars : Centre socioculturel de la Bourdonnette. Travaux de réfection et d'aménagements.
- N° 248 18 octobre : Réponse à la motion Philippe Braun pour l'harmonisation des horaires des écoles enfantines et primaires.
- N° 249 18 octobre : Octroi d'une subvention d'investissement à la paroisse catholique de St-Nicolas-de-Flüe, à Chailly.
- N° 252 8 novembre : Ecole à la montagne / centre de vacances de la Barboleusaz s/Gryon. Transformations et rénovations des aménagements intérieurs et extérieurs.

Date de l'approbation  
par le Conseil  
communal

### **Sécurité sociale et environnement**

- 26 juin N° 207 22 mars : Fondation lausannoise pour la construction de logements. Projet de construction de 5 bâtiments totalisant 61 logements subventionnés, des surfaces tertiaires et 61 places de parc intérieures sur la plate-forme de Prélaz, avenue de Morges et chemin de Renens (lot 3). Octroi des aides publiques prévues par la Loi du 9 septembre 1975 sur le logement. Octroi d'un prêt chirographaire. Octroi d'un cautionnement solidaire.
- 4 septembre N° 213 26 avril : Fondation lausannoise pour la construction de logements. Projet de construction de 3 bâtiments totalisant 19 logements subventionnés et des surfaces tertiaires au lieu-dit «Le Rôtillon» - îlot B. Octroi des aides publiques prévues par la Loi du 9 septembre 1975 sur le logement. Octroi d'un prêt chirographaire. Octroi d'un cautionnement solidaire.
- 27 novembre N° 225 21 juin : Centrale alimentaire de la région lausannoise (CARL).
- 13 novembre N° 227 26 juillet : Informatique commune des caisses AVS de Suisse romande : participation de la Ville au capital actions de Globaz.
- N° 236 30 août : Création d'une unité d'intervention socio-éducative de terrain (UnISET).
- 11 décembre N°240 20 septembre : Travaux de rénovation et de réhabilitation des parcs et promenades. Crédit cadre annuel 2002.
- N° 241 20 septembre : Politique communale dans le domaine de la toxicomanie et la marginalité (III). Etat de la situation et renforcement du dispositif de prise en charge.
- N° 247 11 octobre : Etablissement horticole de la Bourdonnette. Remplacement de serres et réfections diverses.
- N° 258 13 décembre : Création d'un parc public à l'emplacement de l'ancienne gare du LEB «Parc de la Brouette».
- N° 261 20 décembre : Création d'une place de jeux sur le plateau de la Sallaz. Réponse à la motion de M. Alain Bron et consorts.

Date de l'approbation  
par le Conseil  
communal

### **Services industriels**

- 26 juin N° 201 1<sup>er</sup> mars : Evolution organisationnelle des SIL. Développement d'une nouvelle stratégie et de nouvelles prestations. Mise en œuvre des outils de gestion de la relation client.

-	N° 202	1 <sup>er</sup> mars : Etude de mesures propres à rendre le coût du chauffage à distance supportable pour les locataires. Réponse à la motion de Monsieur Pierre Payot.
12 juin	N° 206	15 mars : Restructuration partielle des réseaux à haute tension 50 kV.
-	N° 211	19 avril : Mise en place d'une politique de développement durable en ville de Lausanne (Agenda 21). 2 <sup>ème</sup> partie : Problèmes sociaux et du logement, participation de la population aux décisions la concernant (politique des quartiers) et suivi du développement du bois. Réponse aux motions de M. Michel Glardon (conseil des anciens), Mme Françoise Champoud (politique régionale du logement), MM. Georges Arthur Meylan (liaison piétonnière Montblesson - Vers-chez-les-Blanc), Pierre-Etienne Monot (politique régionale), Gérard Nicod (politique régionale), Jean-Yves Pidoux (Scions, scions du bois), Mme Géraldine Savary (expérience «Werkstadt Basel»), MM. Philippe Vuillemin (aide à la personne) et Marc Vuilleumier (création de comités de quartiers).
4 septembre	N° 218	31 mai : Aménagement hydroélectrique de Lavey. Renouvellement du contrôle-commande de l'aménagement et d'éléments du poste de transformation 10 kV.
11 décembre	N° 229	2 août : Poste de transformation Banlieue-Ouest. Constitution d'un droit distinct et permanent de superficie en faveur du Service intercommunal de l'électricité à Renens (SIE SA) et de la Commune de Lausanne (service de l'électricité), en copropriété.
-	N° 238	13 septembre : Développement des services multimédia sur le télé-réseau. Réponse aux motions de MM. Charles-Denis Perrin et Alain Bron.
12 décembre	N° 250	18 octobre : Remplacement et extensions ordinaires des réseaux des Services industriels pour l'exercice 2002.

## RAPPORTS AU CONSEIL COMMUNAL

Date de l'approbation  
par le Conseil  
communal

### Administration générale

-	N° 6	27 septembre : Rapport sur l'état des motions en suspens.
-	N° 7	18 octobre : Proposition de modification du Règlement du Conseil communal au sujet des interpellations urgentes. Projet de règlement de M. Roland Ostermann.

## MOTIONS EN SUSPENS AU 31 DÉCEMBRE 2001

### Administration générale

Date renvoi	Auteur	Titre	Délai de réponse <sup>1</sup>
22.03.1994	MEYLAN Jean	Pour une action déterminée de lutte contre l'abstentionnisme	<i>31 mars 2002</i>
09.06.1998	JAEGER Odile	Demande à la Municipalité de reconsidérer la mise à disposition d'un terrain en faveur des sociétés locales pour la construction d'une salle qui serait financée par elles	<i>31 mars 2002</i>
13.06.2000	MURI-GUIRALES Mariela	Pour l'amélioration des conditions de travail des différentes personnes qui oeuvrent au sein du Conseil communal de Lausanne	<i>31 mars 2002</i>
27.06.2000	PERRIN Jacques	Possibilité pour le Conseil communal de tester en 2001 des installations parlementaires modernes au Palais de Rumine	<i>30 juin 2002</i>
12.06.2001	PASCHE-CASADEI Angelina	«La participation des citoyens et citoyennes à repenser la ville : un défi au-delà des promesses électorales»	<i>31 mars 2002</i>
13.11.2001	VUILLEMIN Philippe	Pour une meilleure prévention et lutte contre le mobbing au sein de l'Administration communale lausannoise	31 mai 2002
27.11.2001	EGGLI Andréa	Pour les 38 heures de travail au sein de l'Administration communale	31 mai 2002

### Direction de la sécurité publique et des affaires sportives

Date renvoi	Auteur	Titre	Délai de réponse
30.06.1981	FRANCK Alain	Règlement plus restrictive des heures d'ouverture et de fermeture des magasins et création d'une commission extraparlamentaire pour résoudre les problèmes qui se posent périodiquement en ce domaine	<i>31 décembre 2002</i>
13.03.1984	ROSSET Jean-Claude	Ouverture nocturne hebdomadaire des magasins à titre d'essai durant un an	<i>31 décembre 2002</i>
25.06.1991	BURNET Olivier	En faveur d'une extension des heures d'ouverture des magasins à Lausanne et à Ouchy en particulier	<i>31 décembre 2002</i>
21.03.1993	ROUBATY Denis	Evaluation plus juste de l'encouragement des activités sportives à Lausanne	31 mars 2001
22.02.1994	CAVIN Yves-André	Introduction généralisée des ouvertures «en soirée» des commerces domiciliés dans les quartiers forains	<i>31 décembre 2002</i>
25.06.1996	FASEL Dominique	Pour la modification du règlement sur les heures d'ouverture des magasins du 13 juin 1967	<i>31 décembre 2002</i>
25.06.1996	BAVAUD Léopold	Demande d'étude de construction d'une couverture pour les adeptes de la pétanque et autres jeux de boules	<i>30 juin 2002</i>
08.10.1996	MATTHEY-DORET Luc	Demande une piste ou une voie cyclable d'une largeur de 1,2 mètres au minimum depuis la gare CFF jusqu'au niveau de l'axe place Chauderon – place St-François	<i>30 juin 2002</i>
28.01.1997	ZAMORA Silvia	Pour le prolongement des heures d'ouverture en soirée des commerces indépendants	<i>31 décembre 2002</i>
11.02.1997	FRANÇAIS Olivier	Perspectives de développement du soutien à la jeunesse sportive grâce à la synergie des manifestations sportives internationales	31 mars 2001
29.09.1998	FRANÇAIS Olivier	Définition d'une politique sportive de la Ville de Lausanne en matière d'éducation, d'encadrement et d'investissements	31 mars 2001
02.05.2000	RUDASIGWA Antoine	Assurer une accessibilité adaptée aux employés du CHUV	<i>31 décembre 2002</i>
26.09.2000	BRON Alain	Pour la création de places couvertes pour deux-roues	<i>30 juin 2002</i>
26.09.2000	PASCHE-CASADEI Angelina	Les pentes naturelles de Lausanne, un avantage pour tous en toute sécurité	<i>30 juin 2002</i>
10.10.2000	EGGLI Andrea	Pour une maison des associations sportives	<i>31 décembre 2002</i>
20.03.2001	MARTIN Philippe	Gestion du stationnement, excédent de revenus sur le compte 2601, mission impossible	<i>30 juin 2002</i>
29.05.2001	PERNET Jacques	Favoriser et faciliter le parage des microvoitures en ville de	<i>31 décembre 2002</i>

<sup>1</sup> Les délais en italiques sont ceux fixés par le Conseil communal le 20 janvier 2002, sur la base du rapport n° 6 de la Municipalité, du 27 septembre 2001.

**Direction des finances**

<b>Date renvoi</b>	<b>Auteur</b>	<b>Titre</b>	<b>Délai de réponse</b>
13.02.2001	PIDOUX Jean-Yves	Evaluation des subventions	31 mars 2002
06.03.2001	JUNOD Grégoire	Amélioration des conditions de travail du personnel de nettoyage des bâtiments de l'Administration communale	30 juin 2002
29.05.2001	SANTSCHI Pierre	Gestion coordonnée de tous les locaux dont la Ville est propriétaire ou locataire	30 juin 2002
04.09.2001	BERSET Jean-Daniel	«Un arbre, un enfant !»	31 mars 2002

**Direction des travaux**

<b>Date renvoi</b>	<b>Auteur</b>	<b>Titre</b>	<b>Délai de réponse</b>
14.05.1991	FAUCHERRE Alain	Nouvel aménagement et nouvelle conception du trafic dans le secteur Chauderon/Terreaux/Bel-Air/Grand-Pont	30 juin 2003
02.07.1996	SANTSCHI Pierre	Pour le classement de l'intégralité du site de l'Hermitage	30 juin 2002
11.02.1997	PERRIN Jacques	Etude de la création d'une société d'équipement de la région lausannoise	31 décembre 2002
25.03.1997	OSTERMANN Roland	Annulation du plan partiel d'affectation voté le 2 juillet 1991 en faveur du Crédit foncier vaudois et retour au statu quo ante	31 mai 2002 <sup>2</sup>
03.06.1997	REY Eliane	Révision des plans de quartier n° 584 et 610 de la Commune de Lausanne, au lieu-dit «L'Hermitage», concernant les terrains situés entre l'avenue Louis-Vulliemin, le sentier du Signal, le lieu-dit «Le Signal», les terrains régis par le plan légalisé n° 574, le chemin de Montmeillan, la rue du Vallon, la rue de la Barre, en vue de supprimer la zone encore constructible du plus récent des deux plans <sup>9</sup>	30 juin 2002
24.02.1998	CAVIN Yves-André	Etude de l'introduction de zones résidentielles et de détente limitées au trafic à 30 km/h dans les quartiers forains (Vernand, Montheron, Chalet-à-Gobet, Vers-chez-les-Blanc, Montblesson)	30 juin 2002
04.05.1999	JUNOD Grégoire	Pour un réaménagement de la place du Tunnel	30 juin 2003
07.09.1999	JULIER Michel	Pour un ascenseur au Pont Bessières	30 juin 2003
08.02.2000	OSTERMANN Roland	Quelques rues non déneigées à Lausanne	30 juin 2002
21.03.2000	FAUCHERRE Alain	Etudier les possibilités de développement à Lausanne d'une installation de biométhanisation des déchets organiques	30 juin 2001
13.02.2001	MEYLAN Gisèle-Claire	Etude complète du système lausannois des passages pour piétons	30 septembre 2002
21.03.2000	FRANÇAIS Olivier	Définir et classer les propriétés communales selon leur intérêt public, en relation avec les projets de développement collectif ou privé	31 décembre 2002
20.03.2001	LONGCHAMP Françoise	Des infrastructures dignes de ce nom pour un quartier-ville	31 mars 2002
04.09.2001	SCHNEIDER Gianni John	Aménagement des arches du Grand-Pont et de la place de l'Europe	31 mars 2003

**Direction de l'enfance, de la jeunesse et de l'éducation**

<b>Date renvoi</b>	<b>Auteur</b>	<b>Titre</b>	<b>Délai de réponse</b>
05.10.1999	BRON Alain	Ecoles lausannoises: un exercice pratique de démocratie	30 septembre 2002
05.10.1999	PASCHE Angelina	La meilleure garantie du maintien d'un état démocratique passe par un enseignement civique actif	30 septembre 2002
13.06.2000	MONOT Claude-Olivier	Revalorisation du statut et des conditions de travail de l'éducatrice de la petite enfance	31 décembre 2001

<sup>2</sup> Réponse donnée par le rapport-préavis n° 196, du 18 janvier 2001, refusée par le Conseil communal le 13 novembre 2001

26.09.2000	BERSET Jean-Daniel, EGGLI Andrea, DUBOCHET Michèle	Pour garantir aux enfants de notre ville une structure d'accueil de qualité et en quantité suffisante	31 décembre 2001
26.09.2000	BERSET Jean-Daniel	Pour une utilisation plus performante des centres d'accueil, des centres aérés et des camps de vacances de notre ville	31 décembre 2001
26.09.2000	MAURER-SAVARY Myriam	Pour un partenariat parents-école à Lausanne	31 décembre 2002
26.09.2000	SAVARY Murielle	Pour la création d'un lieu de rencontre ouvert la nuit au centre de Lausanne	31 mars 2002
14.11.2000	TOSATO Oscar	Création de structures légères d'accueil pour la petite enfance	31 mars 2002
13.02.2001	BRAUN Philippe	Harmonisation des horaires des écoles enfantines et primaires	31 mars 2002
06.03.2001	EGGLI Andrea	«Bébés? Oui! Mais qui va les garder pendant que nous travaillons?»	31 décembre 2001
29.05.2001	PEIRY-KLUNGE Florence	Subventionnement de la prise en charge familiale des jeunes enfants	30 septembre 2002
29.05.2001	PASCHE-CASADEI Angelina	«Et si d'élever des enfants était l'affaire de tous...»	31 mars 2002

### **Direction de la sécurité sociale et de l'environnement**

<b>Date renvoi</b>	<b>Auteur</b>	<b>Titre</b>	<b>Délai de réponse</b>
28.01.1992	ZWAHLEN Pierre	Information et sensibilisation sur les apports et les difficultés des étrangers(ères) dans notre commune	31 décembre 2002
09.06.1998	CORNUT Michel	Etude de l'institution d'une clause sociale régissant les relations entretenues par la Ville avec diverses entreprises ou institutions privées et proposition d'un label social	31 mars 2002
13.04.1999	VILLARS Anne-Marie	Amélioration de l'intégration des chiens en Ville de Lausanne	31 mars 2002
13.06.2000	TOSATO Oscar	Pour une campagne d'information et de sensibilisation à propos de la naturalisation	31 décembre 2002
31.10.2000	CORNUT Michel	Création d'une statistique permettant de connaître les causes d'indigence des requérants de l'Aide sociale vaudoise (ASV)	31 mars 2002
13.02.2001	DE MEURON Thérèse	Etude d'autres solutions aux fins d'offrir des chances de réinsertion professionnelle dans de vraies entreprises	31 mars 2003
13.02.2001	BERSET Jean-Daniel	Ouverture d'un centre de distribution médicale contrôlée d'héroïne	31 mars 2002
06.03.2001	BERSET Jean-Daniel	Ouverture d'un local d'injection pour les toxicomanes	31 mars 2002
27.11.2002	PERRIN Charles-Denis	Participations au développement de nouvelles formes d'aide et d'assistance aux personnes âgées précarisées ou handicapées, ainsi qu'aux professionnels et associations qui oeuvrent en leur faveur	31 mai 2002



## PROJETS DE RÈGLEMENTS OU DE DÉCISIONS EN SUSPENS AU 31 DÉCEMBRE 2001

### Administration générale

Date renvoi	Auteur	Titre	Délai de réponse
29.09.1998	BRUN Michel	Amélioration des pouvoirs du Conseil communal en matière de surveillance de l'activité municipale et administrative et renforcement de l'indépendance du Service de la révision	31 décembre 2001

*N. B. Les motions et projets de règlement ou de décision qui ont fait l'objet d'un rapport-préavis ou d'un rapport de la Municipalité en 2001 mais n'avaient pas encore été examinés par le Conseil communal au 31 décembre ne figurent pas dans le présent état.*

## PÉTITIONS EN SUSPENS AU 31 DÉCEMBRE 2001

Renvoi Mpté	Pétitionnaires	Objet
<b>ADMINISTRATION GÉNÉRALE</b>		
06.03.01	<b>Carl Kyril Gossweiler</b>	«Pour une offre de baby-sitting civique à Lausanne».
<i>Une réponse sera donnée au printemps 2002.</i>		
26.06.01	<b>Carl Kyril Gossweiler</b>	«Pour une ouverture cohérente de l'information au public».
<i>Une réponse sera donnée au printemps 2002.</i>		
<b>SÉCURITÉ PUBLIQUE ET AFFAIRES SPORTIVES</b>		
09.05.78	<b>Comité de défense des travailleurs des grands magasins</b>	Heures d'ouverture et de fermeture.
07.12.82	<b>Parti socialiste lausannois</b>	Diminution des heures d'ouverture des magasins.
<i>Conformément au vœu émis par la commission du Conseil communal chargée de son examen, le rapport-préavis no 159 du 6 juillet 2000, qui répondait à ces deux pétitions et aux motions A. Franck, J.-C. Rosset, O. Burnet, Y.-A. Cavin, D. Fasel et S. Zamora, a été retiré. Un nouveau rapport-préavis, qui répondra également aux pétitions de l'Association Déclic et consorts ainsi que du Comité «Laissez survivre les petits traiteurs», sera présenté d'ici à la fin de l'année en cours.</i>		
21.03.00	<b>M. Kyril Gossweiler, Lausanne</b>	«Pour l'engagement du (de la) délégué(e) aux relations entre usagers et l'administration communale».
<i>Un réexamen complet de la situation, singulièrement du cadre dans lequel devrait œuvrer le délégué, doit être entrepris. Ce n'est qu'ensuite qu'une décision pourra être prise à ce sujet et qu'une communication ad hoc pourra être adressée au Conseil communal.</i>		

Renvoi Mpté	Pétitionnaires	Objet
26.09.00	<b>Association Déclic et consorts</b>	Pour une ouverture prolongée des magasins le jeudi jusqu'à 21 heures.

*Voir commentaire figurant ci-dessus, sous «Comité de défense des travailleurs des grands magasins» et sous «Parti socialiste lausannois».*

14.11.00	<b>Coopérative Taxi-City</b>	Pour une station de taxis mixte A et B sur la place de la Gare à Lausanne.
----------	------------------------------	--

*Dès lors qu'un recours est actuellement pendant devant le Tribunal fédéral au sujet de l'attribution des autorisations d'exploiter un service de taxis avec permis de stationnement sur le domaine public, il ne pourra pas, contrairement à ce qui était prévu, être répondu à cette pétition, dans le cadre du document, en cours d'élaboration, proposant les modifications à apporter au cadre juridique régissant l'activité du service intercommunal des taxis. Un rapport-préavis spécifique sera donc rédigé en temps utile.*

08.05.01	<b>Comité «Laissez survivre les petits traiteurs»</b>	Contre les tracasseries administratives.
----------	---	--

*Voir commentaire figurant ci-dessus, sous «Comité de défense des travailleurs des grands magasins» et sous «Parti socialiste lausannois».*

13.11.01	<b>M. Jean-Henri Francfort et consorts</b>	«Moins de bruit à Ouchy».
----------	--	---------------------------

*Une communication, en cours d'élaboration, sera prochainement adressée au Conseil communal à ce sujet.*

#### **TRAVAUX**

02.07.91	<b>Associations radicales de La Sallaz, Chailly, Marterey-Bugnon + commerçants de La Sallaz et habitants des quartiers concernés</b>	Réalisation de la liaison Vennes-St-Martin, d'un parking et d'une place piétonne à La Sallaz.
----------	--	---

*Vu les incertitudes actuelles liées à l'avenir du M2, un projet de réponse ne pourra pas être donné dans les délais voulus. Une réponse pourrait être donnée en 2003.*

#### **ENFANCE, JEUNESSE ET EDUCATION**

15.01.80	<b>Habitants du quartier</b>	Création à Chailly d'une garderie et d'une halte-garderie; mise à disposition de locaux pour le Centre de loisirs.
----------	------------------------------	--

*La question est toujours à l'étude.*

14.11.00	<b>M. Jean-Daniel Berset et consorts</b>	Avenir des structures d'accueil des écoliers lausannois.
----------	--	--

*Une réponse sera donnée à cette pétition dans le cadre de la réponse municipale à la motion de M. J.-D. Berset «Pour une utilisation plus performante des centres d'accueil, des centres aérés et des camps de vacances de notre ville».*

06.03.01	<b>Carl Kyril Gossweiler</b>	«Pour le stationnement dans les cours d'écoles».
----------	------------------------------	--

*Une réponse sera donnée début 2002.*

Renvoi Mpté	Pétitionnaires	Objet
-------------	----------------	-------

06.03.01	<b>Carl Kyril Gossweiler</b>	«Pour la sécurité des enfants dans les cours d'écoles».
----------	------------------------------	---

*Une réponse sera donnée début 2002.*

08.05.01	<b>Locataires des bâtiments de la rue St-Martin 20-22</b>	Préoccupations des locataires concernant l'installation de l'Espace autogéré à la rue César-Roux et la nouvelle Dolce Vita à la rue St-Martin.
----------	---	--

*La réponse à cette pétition sera donnée dans le cadre de la procédure de plan partiel d'affectation ouverte en septembre 2001.*

<b>SÉCURITÉ SOCIALE ET ENVIRONNEMENT</b>		
28.11.89	<b>A.-M. Villars et S. Emery</b>	Obligation de tenir les chiens en laisse au Parc Bourget entre le 1 <sup>er</sup> octobre et le 1 <sup>er</sup> mars.

*Une réponse sera donnée dans le cadre du rapport-préavis relatif à la motion Villars et consorts - demandant l'amélioration de l'intégration des chiens en ville de Lausanne - qui sortira prochainement.*

25.02.97	<b>Groupement de citoyennes et citoyens de l'ouest lausannois (Mme Martine Seiler)</b>	Moratoire de dix ans sur toute nouvelle construction d'envergure sur l'avenue d'Echallens, de la sortie de la trémie routière à la limite communale.
----------	--	--

*Une réponse à cette pétition sera donnée dans le cadre du préavis relatif à la construction de deux immeubles d'appartements subventionnés, sis avenue d'Echallens 85 et avenue Recordon 46 (parcelle communale n° 200), nécessitant l'aval du Conseil communal sur l'octroi des aides publique ainsi que sur la constitution d'un droit de superficie. Compte tenu de l'avancement de ce dossier, ledit préavis pourra, au mieux, être adressé au Conseil communal courant 2002.*

## PÉTITIONS ADRESSÉES À LA MUNICIPALITÉ EN 2001

Date enregistrement	Pétitionnaires	Objet
---------------------	----------------	-------

### ADMINISTRATION GÉNÉRALE

03.05.01	Comité de soutien au peuple tibétain (CSPT)	«Un drapeau tibétain sur notre hôtel de ville jusqu'à la pleine autonomie du Tibet».
----------	---	--

*Une réponse négative a été donnée à cette pétition, le 16 mai 2001, la Municipalité considérant qu'arborer de manière durable sur l'Hôtel de ville le drapeau d'un pays tiers poserait des problèmes délicats à résoudre, mais restant toutefois prête à examiner tout projet concret d'entraide ou de coopération au développement en faveur du peuple tibétain.*

10.05.01	<b>Bernard Metzger</b>	Demande d'octroi de la bourgeoisie d'honneur à M. Juan Antonio Samaranch.
----------	------------------------	---

*La Municipalité a toujours reconnu les mérites de M. Samaranch. Particulièrement sensible à son engagement en faveur de notre ville, elle a entretenu avec lui d'excellents contacts, le rencontrant régulièrement. Pour lui témoigner sa reconnaissance, la Municipalité a pris des options claires, qui se sont concrétisées par l'organisation d'une cérémonie le 17 mai 2001, la remise des clés de la capitale olympique et la pose d'une plaque à la Maison de Mon-Repos. Quand bien même ces options ne correspondaient pas au souhait des pétitionnaires elles ont été approuvées par les responsables du CIO.*

Date enregistrement	Pétitionnaires	Objet
		<b>SÉCURITÉ SOCIALE ET ENVIRONNEMENT</b>
08.03.01	<b>Grupo de Reflexion por Americana latina - GRAL</b>	«Pour la création d'un espace pour l'Amérique latine».
<i>Une réponse sera donnée au début de 2002.</i>		
12.04.01	<b>Kyryl Gossweiler, Fraisse 9</b>	Amélioration de la brochure «Aînés, handicapés - Où qui comment combien quand ?».
<i>Il a été pris bonne note des suggestions faites par l'auteur de la pétition.</i>		
20.12.01	<b>Groupe POP et gauche en mouvement</b>	Prise de mesures urgentes en faveur des sans-abri.
<i>Une réponse sera donnée au début de 2002.</i>		

## DÉLÉGATIONS DES MEMBRES DE LA MUNICIPALITÉ (Situation au 31 décembre 2001)

### M. Jean-Jacques SCHILT, syndic

- Association du Vieux-Lausanne (comité)
- Beaulieu Exploitation SA (conseil d'administration)
- Caisse de pensions du personnel communal (conseil d'administration)
- Commission intercommunale de la taxe de séjour / Fonds d'équipement touristique
- Commission mixte italo-suisse du tunnel routier sous le Grand-St-Bernard
- Communauté d'intérêts Simplon – Lötschberg
- Communauté de la région lausannoise / COREL (bureau de coordination et commission économique)
- Compagnie générale de navigation (comité de direction et conseil d'administration)
- Congrès des Pouvoirs locaux et régionaux européens (délégué-suppléant)
- Conseil des communes et régions d'Europe – Section suisse (comité)
- Conseil des hospices cantonaux
- Conseil du Léman
- Conseil pour le développement économique du canton de Vaud (conseil d'administration et bureau du conseil)
- Ecole hôtelière (conseil de fondation)
- Energie Ouest Suisse S. A. / EOS (conseil d'administration)
- Fondation Béjart Ballet Lausanne (conseil de fondation)
- Fondation de Beaulieu (conseil de fondation)
- Fondation de l'Académie de musique de Lausanne (conseil de fondation et comité de direction)
- Fondation de l'Hermitage (conseil de fondation)
- Fondation du Théâtre municipal pour l'art musical, lyrique et chorégraphique (conseil de fondation)
- Fondation Jean Monnet pour l'Europe (conseil de fondation)
- Fondation Mary Toms – Pierre Pauli (conseil de fondation) – *Mandat ad personam*
- Fondation Métropole (conseil de fondation)
- Fondation pour l'art dramatique (conseil de fondation et comité de direction)
- Fondation pour la mucoviscidose (président) – *Mandat ad personam*
- Lausanne Tourisme (conseil des délégués et comité de direction)
- Maison du sport international S. A. (conseil d'administration)
- Métro Lausanne-Ouchy S.A. (conseil d'administration)
- Orchestre de chambre de Lausanne (conseil de fondation et comité de direction)
- S. I. Conservatoire de Lausanne S.A. (conseil d'administration)
- S. I. EJMA Lausanne S.A. (conseil d'administration)
- Tramway du Sud-Ouest lausannois (TSOL) S.A. (conseil d'administration)
- Transports publics de la région lausannoise S.A. (conseil d'administration et comité de direction)
- Tunnel du Grand-Saint-Bernard S.A. (conseil d'administration)
- Société italo-suisse d'exploitation du Tunnel (conseil d'administration et comité de direction)
- Union des communes vaudoises (comité et groupe des villes)

- Union des villes suisses (comité)

#### **M. Bernard MÉTRAUX, directeur de la sécurité publique et des affaires sportives**

- Académie internationale des sciences et techniques du sport (AISTS) (conseil de fondation)
- Association suisse des services des sports
- Centre intercommunal de glace de Malley (CIGM) S.A.
- Communauté de la région lausannoise (COREL) – Secteur nord (suppléant) + Plate-forme «Territoire et équipement», groupe «Installations sportives»
- Conférence des directeurs de police des villes suisses
- Conférence des directeurs de police du Service intercommunal des taxis
- Conférence des directeurs des polices municipales vaudoises
- Fondation Arsenic (Centre d'art scénique contemporain) (conseil de fondation)
- Fondation du musée olympique (conseil de fondation)
- Lausanne Tourisme (conseil général)
- Maison du sport international S.A. (conseil d'administration)
- Métro Lausanne-Ouchy S.A. (conseil d'administration)
- Transports publics de la région lausannoise S.A. (conseil d'administration et comité de direction)
- Union des villes suisses – Commission des affaires sportives

#### **M. Francis THÉVOZ, directeur des finances**

- Association intercommunale pour l'épuration des eaux usées de la région du bassin supérieur du Talent (suppléant)
- Bureau vaudois d'adresses (comité de direction et bureau du comité)
- Caisse de pensions du personnel communal (conseil d'administration – suppléant)
- Commission intercommunale de la station d'épuration des eaux usées (STEP) (suppléant)
- Communauté de la région lausannoise (COREL) – Secteur Est (suppléant) et commission «Financement régional»
- Compagnie du chemin de fer Lausanne-Echallens-Bercher S.A. (LEB) (conseil d'administration et comité de direction)
- Compagnie générale de navigation (conseil d'administration)
- Conseil exécutif du groupement primaire de Cugy – Bretigny – Morrens – Montheron
- Energie Ouest Suisse S. A. (EOS) (conseil d'administration)
- Fondation de Beaulieu (conseil de fondation)
- Fondation du Théâtre municipal pour l'art musical, lyrique et chorégraphique (conseil de fondation)
- Lausanne Tourisme (conseil général)
- Métro Lausanne-Ouchy S.A. (conseil d'administration)
- Tramway du Sud-Ouest lausannois S.A. (TSOL) (conseil d'administration)
- Transports publics de la région lausannoise S.A. (conseil d'administration)
- Association intercommunale pour l'épuration des eaux de la région du bassin supérieur du Talent
- Association suisse pour l'aménagement national (ASPAN) – Groupe de la Suisse occidentale (comité)
- Commission COH (comité exécutif)
- Commission intercommunale de la station d'épuration des eaux usées
- Commission internationale pour la protection des eaux du Léman
- Communauté de la région lausannoise (COREL) – Secteur Ouest et groupe «Transports»
- GEDREL S.A. (conseil d'administration)
- Orchestre de chambre de Lausanne (conseil de fondation)
- Transports publics de la région lausannoise (conseil d'administration)
- TRIDEL S.A. (conseil d'administration)
- Tunnel du Grand-Saint-Bernard S.A. (conseil d'administration)

#### **M. Olivier FRANÇAIS, directeur des travaux**

- Association intercommunale pour l'épuration des eaux de la région du bassin supérieur du Talent
- Association suisse pour l'aménagement national (ASPAN) – Groupe de la Suisse occidentale (comité)
- Commission COH (comité exécutif)
- Commission intercommunale de la station d'épuration des eaux usées
- Commission internationale pour la protection des eaux du Léman
- Communauté de la région lausannoise (COREL) – Secteur Ouest et groupe «Transports»
- GEDREL S. A. (conseil d'administration)
- Orchestre de chambre de Lausanne (conseil de fondation)

- Transports publics de la région lausannoise (conseil d'administration)
- TRIDEL S.A. (conseil d'administration)

### **Mme Doris-Cohen DUMANI, directrice de l'enfance, de la jeunesse et de l'éducation**

- Banque cantonale vaudoise (conseil d'administration) - *Mandat ad personam*
- Caisse de pensions du personnel communal (conseil d'administration)
- Centre de traduction littéraire de l'Université de Lausanne (conseil)
- Centre d'orientation et formation professionnelles (COFOP) (conseil)
- Commission consultative permanente des constructions scolaires
- Commissions scolaires :
  - de Lausanne
  - de l'arrondissement secondaire lausannois
  - de l'enseignement spécialisé
  - Conseil d'arrondissement scolaire lausannois
  - Conseil exécutif du Groupement scolaire de Bretigny-sur-Morrens, Cugy, Montheron, Morrens
- Communauté de la région lausannoise (COREL) – Secteur Est et groupe « Petite enfance »
- Conservatoire de Lausanne (conseil de fondation)
- Ecole cantonale pour enfants sourds (conseil)
- Ecole d'études sociales et pédagogiques (conseil de fondation)
- Ecole de couture (conseil)
- Ecole d'ingénieurs du canton de Vaud (EIVD)
- Ecole hôtelière (conseil de fondation et comité de direction)
- Ecole professionnelle commerciale (conseil)
- Ecole professionnelle de la société industrielle et commerciale (EPSIC) (conseil)
- Ecole romande des arts graphiques (ERAG) (conseil)
- Ecole sociale de musique (conseil)
- Ecole technique – Ecole des métiers (conseil)
- EtatCom - GT Ecole
- Fondation Béjart Ballet Lausanne (conseil de fondation)
- Fondation de l'Espace des inventions (conseil de fondation)
- Fondation pour l'animation socioculturelle lausannoise (conseil de fondation)
- Fondation pour l'art dramatique (conseil de fondation)
- Fondation pour l'enseignement du judaïsme à l'Université de Lausanne (FEJUNIL) - *Mandat ad personam*
- Futur'app (comité)
- Groupe Contact Jeunesse (conseil)
- Haute Ecole de Gestion (HEG) (conseil)
- REUSSIC – Association pour le perfectionnement professionnel (comité)
- S. I. Conservatoire de Lausanne S. A. (conseil d'administration)
- S. I. EJMA Lausanne S. A. (conseil d'administration)
- Transports publics de la région lausannoise (conseil d'administration)
- Union des villes suisses – Plate-forme sociale : Conférence des responsables politiques
- Université populaire (conseil général)

### **Mme Silvia ZAMORA, directrice de la sécurité sociale et de l'environnement**

- Caisse cantonale vaudoise de compensation AVS – AI – APG (conseil d'administration)
- Centre de St-Martin (conseil de direction)
- Commission cantonale pour la prévention et la lutte contre la toxicomanie
- Commission consultative cantonale du logement
- Communauté de la région lausannoise (COREL) – Secteur Ouest (suppléante) et plate-forme «Affaires sociales» + commission «Toxicomanie»
- Conseil des présidents des centres sociaux régionaux\*
- Etablissement cantonal d'assurance (conseil d'administration)
- Fondation de Beaulieu (conseil de fondation)
- Fondation du théâtre municipal pour l'art musical, lyrique et chorégraphique (conseil de fondation)
- Fondation pour l'art dramatique (conseil de fondation)
- Métro Lausanne-Ouchy S.A. (conseil d'administration)
- Société coopérative des sites et espaces verts de la région lausannoise (SOCOSEV)
- Transports publics de la région lausannoise (conseil d'administration et comité de direction)
- Union des villes suisses – Plate-forme sociale (conférence des responsables politiques)

## **M. Daniel BRÉLAZ, directeur des services industriels**

- Association intercommunale pour l'épuration des eaux usées de la région du bassin supérieur du Talent
- Association TV Région Lausanne (comité)
- Boisy TV S.A. (conseil d'administration)
- Caisse de pensions du personnel communal (conseil d'administration – suppléant)
- Centre de traduction littéraire de l'Université de Lausanne (conseil)
- Communauté de la région lausannoise (COREL) – Secteur Nord et groupe «Fluides et énergie»
- Digi TV S.A.
- Energie Ouest Suisse S.A. (EOS) (conseil d'administration et comité de direction)
- Fondation du Festival international du film sur l'énergie (FIFEL) (conseil de fondation)
- Fondation pour l'innovation technologique (conseil de fondation)
- Fonds communal pour l'utilisation rationnelle de l'électricité et la promotion des énergies renouvelables (comité)
- Forces motrices de l'Aboyeu S.A. (conseil d'administration)
- Forces motrices Hongrin-Léman S.A. (conseil d'administration)
- Gaznat S.A. (conseil d'administration)
- Grande Dixence S.A.
- Transports publics de la région lausannoise (conseil d'administration)
- Union des villes suisses – Groupe de travail des responsables politiques des services industriels des villes